

ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА
КОЛЕЖ ПО ТУРИЗЪМ - ВАРНА
КАТЕДРА „ЧУЖДИ ЕЗИЦИ И КОМУНИКАЦИЯ В ТУРИЗМА“

Приета от СК (протокол №/ дата): №.12/25.04.2024 г.	УТВЪРЖДАВАМ:
Приета от КС (протокол №/ дата): № 9/18.04.2024 г.	Директор: (проф.д-р Велина Казанджиева)

У Ч Е Б Н А П Р О Г Р А М А

ПО ДИСЦИПЛИНАТА: „**НЕМСКИ ЕЗИК – ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК**“;

ЗА СПЕЦ: „**Мениджмънт на туризма и развлекателния бизнес**“; ОКС „**професионален бакалавър**“

КУРС НА ОБУЧЕНИЕ: **втори**; СЕМЕСТЪР: **трети**;

ОБЩА СТУДЕНТСКА ЗАЕТОСТ: **150 ч.**; в т.ч. аудиторна **90 ч.**

КРЕДИТИ: **5**

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СТУДЕНТСКАТА ЗАЕТОСТ СЪГЛАСНО УЧЕБНИЯ ПЛАН

<i>ВИД УЧЕБНИ ЗАНЯТИЯ</i>	<i>ОБЩО(часове)</i>	<i>СЕДМИЧНА НАТОВАРЕНОСТ (часове)</i>
ЛЕКЦИИ		
УПРАЖНЕНИЯ (семинарни занятия/ лабораторни упражнения)	90	6
ИЗВЪНАУДИТОРНА ЗАЕТОСТ	60	4

Изготвили програмата:

1.
(доц. д-р Гинка Димитрова)

2.
(ст. преп. д-р Биляна Павлова)

Ръководител катедра:
„Чужди езици и комуникация в туризма“ (доц. д-р Генка Рафаилова)

I. АНОТАЦИЯ

Обучението по немски език като втори чужд език за специалност “Мениджмънт на туризма и развлекателния бизнес” цели овладяване на езикови знания и умения, необходими за непосредствените контакти на професионалиста в туристическия бизнес: екскурзовод, турагент, туроператор, преводач или придружител на чуждестранни гости.

Работата в час и самоподготовката се осъществяват на основата на оригинални езикови системи, материали от чуждестранни издания, информация от Интернет, както и преводи на специализирана литература от немски на български език, и обратно. Отделено е място за усъвършенстване на комуникативните умения, монологична и диалогична реч. Обучението застъпва овладяване на 4 основни езикови умения за **слушане, четене, говорене и писане**, свързани с ежедневно общуване, обработката на текуща кореспонденция, ползването на специализирана чуждестранна литература, както и извършването на устен и писмен превод на туристическа тематика.

В резултат на обучението по немски език студентите следва:

- **да знаят и умеят** да използват в своята дейност професионалната лексика;
- **да владеят** лексикалния и граматичен минимум, включващи структури, необходими за устната и писмена форма на общуване;
- **да прилагат** усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, самостоятелно съставяне на кратки екскурзоводски беседи, както и на делови писма на немски език;
- **на базата на знанията**, получени по езика, студентите **да формират лингвокултурологична компетентност**, включваща умението за представяне на родната култура, а така също познаването на основните особености на развитието на културата в страната на изучавания език.

През **трети семестър** продължава изучаването на езика по система, като едновременно с това се работи по специализирани теми, съобразени с практическото обучение, като акцентът пада върху българската история и култура през Възраждането.

В края на трети семестър студентите ще са придобили знания и умения да разбират същественото, по познати теми като работа, учение, свободно време и т.н., когато се използва ясен книжовен език. Могат да схващат основната информация от радио- и телевизионни предавания на актуални теми или при въпроси от личен и професионален характер. Разбират текстове, съдържащи предимно често употребявана всекидневна и професионална лексика.

На базата на знанията, получени по езика студентите формират висока **езикова грамотност, многоезикова компетентност и културна осведоменост**.

Това предполага изграждане на умения за представяне на родната култура, а така също познаването на основните особености на развитието на културата в страната на изучавания език.

Студентите ще могат да се справят с повечето ситуации, възникнали при пътуване в страни, където се говори съответният език. Могат да участват без предварителна подготовка в разговори на позната тематика, свързани с ежедневието. Студентите имат умения да общуват на чуждия език спокойно, могат да участват активно в дискусии на теми, свързани с туризма в България, да излагат становищата си. Студентите могат писмено и говоримо, и с подходящата лексика, да представят България като дестинация, да разкажат за историята и туристическите ресурси на страната.

II. ТЕМАТИЧНО СЪДЪРЖАНИЕ

No. по ред	НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЕМИТЕ И ПОДТЕМИТЕ	БРОЙ ЧАСОВЕ		
		Л	СЗ	ЛУ
	ТЕМА 1: ГЕОГРАФСКИ ОБЗОР НА БЪЛГАРИЯ		6	

1.1.	Местоположение, граници, релеф		3	
1.2.	Лексико-граматичен курс		3	
ТЕМА 2: БЪЛГАРСКОТО ЧЕРНОМОРИЕ			10	
2.1.	Черно море. Природно-географска характеристика на българското Черноморие		2	
2.2.	Черноморските курорти- центрове на спортно-развлекателния туризъм		3	
2.3.	Черноморските курорти - центрове на медицинския туризъм / балнеология, калолечение, спа-центрове/		3	
2.4.	Лексико-граматичен курс		2	
ТЕМА 3: ПРИРОДНИ И КУЛТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИ ЗАБЕЛЕЖИТЕЛНОСТИ ПО СЕВЕРНОТО ЧЕРНОМОРИЕ			10	
3.1.	Балчик – исторически и географски обзор		2	
3.2.	ДКЦ „Двореца”, Ботаническа градина		2	
3.3.	Калиакра		2	
3.4.	Добруджа, Каварна		2	
3.5.	Лексико-граматичен курс		2	
ТЕМА 4: ПРИРОДНИ И КУЛТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИ ЗАБЕЛЕЖИТЕЛНОСТИ ПО ЮЖНОТО ЧЕРНОМОРИЕ			10	
4.1.	Стара планина – флора и фауна		2	
4.2.	Обекти по егидата на ЮНЕСКО –Несебър Старият град		2	
4.3.	Созопол и курорти южно от Созопол		2	
4.3.	Лексико-граматичен курс		4	
ТЕМА 5: КУЛТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИ ПАМЕТНИЦИ НА ПЪРВАТА БЪЛГАРСКА ДЪРЖАВА			10	
5.1.	Исторически резерват Мадара, Мадарски конник		2	
5.2.	Старите български столици - Плиска, Преслав		3	
5.3.	Културно-исторически забележителности на Шумен		3	
5.4.	Лексико-граматичен курс		2	
ТЕМА 6: ИСТОРИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД НА БЪЛГАРИЯ – I ЧАСТ			12	
6.1.	Древни цивилизации. Траки. Гръцки колонии. Римско –византийски период.		4	
6.2.	Първа българска държава – създаване и развитие		2	
6.3.	Паметници на Първата българска държава: Плиска, Мадара, Преслав		2	
6.4.	Културно-исторически забележителности на Шумен		2	
6.5.	Лексико-граматичен курс		2	
ТЕМА 7: БЪЛГАРСКИ ПРАЗНИЦИ И ОБИЧАИ. ЕТНОГРАФИЯ			10	
7.1.	Празници и обичаи		4	
7.2.	Български художествени занаяти		3	
7.3.	Лексико-граматичен курс		3	

ТЕМА 8: ИСТОРИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД НА БЪЛГАРИЯ – II ЧАСТ		10	
8.1.	Втора българска държава – създаване и развитие	3	
8.2.	Паметници на Втората българска държава - Крепостта Царевец.	2	
8.3.	Манастири около Велико Търново	3	
8.4.	Лексико-граматичен курс	2	
ТЕМА 9: БЪЛГАРСКОТО ВЪЗРАЖДАНЕ		12	
9.1.	Възраждане – социално-икономическа обстановка, етапи	4	
9.2.	Архитектура на българското Възраждане	3	
9.3.	Архитектурни резервати – Арбанаси, Трявна, Елена	3	
9.4.	Лексико-граматичен курс	2	
Общо:		90	

III. ФОРМИ НА КОНТРОЛ:

№. по ред	ВИД И ФОРМА НА КОНТРОЛА	Брой	ИАЗ ч.
1.	Семестриален (текущ) контрол		
1.1.	Междиен тест	2	20
1.2.	Домашна работа	3	15
1.3.	Решаване на практическа задача, свързана с изготвяне на тематичен план за културно-познавателен маршрут.	1	10
1.4.	Семестриална контролна работа	1	15
Общо за семестриален контрол:		7	60
2.	Сесиен (краен) контрол		
2.1.	Изпит (тест)		
Общо за сесиен контрол:			
Общо за всички форми на контрол:		7	60

IV. ЛИТЕРАТУРА

ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:

1. Георгиева, В., Петрова, Г., Павлова, Б. Немски език: Учебно помагало за специалност "Мениджмънт на туризма и свободното време" в Колеж по туризъм, ИУ - Варна. Варна: Наука и икономика, 2022.
2. Петрова, Г., Чакърлова, С., Георгиева, В., Павлова, Б. Немски език - Помагало за специалности Мениджмънт на туризма и Мениджмънт на свободното време. Варна: Наука и икономика – ИУ, 2013.
3. Evans, S., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A1*. Hueber Verlag 2012.
4. Habersack, C., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A2*. Hueber Verlag 2012.
5. Evans, S., Pude, A., Specht, F. *Momente Deutsch als Fremdsprache. A1*. Hueber Verlag 2021.
6. Braun-Podeschwa, J., Hila, A., Pude, A. *Momente Deutsch als Fremdsprache. A2*. Hueber Verlag 2023.
7. Giersberg, D. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1.Testtrainer*. Hueber Verlag 2015.

8. Giersberg, D. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Testtrainer*. Hueber Verlag 2016.
9. Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. *Schritte plus Neu. A1* Hueber Verlag 2012.
10. Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. *Schritte plus Neu. A2* Hueber Verlag 2012.
11. Niebisch, D., Chambah, J., Weers, D., Zschärlich, R. *Erste Schritte plus. Vorkurs* Hueber Verlag 2013.
12. Scheffler, B. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
13. Scheffler, B. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
14. https://www.hueber.de/seite/pg_lernen_portfolio_mns > (15.04.2024) - Сайт на издателство Хюбер с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
15. www.aufgaben.schubert-verlag.de >(15.04.2024) – Сайт на издателство Шуберт с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
16. www.mein-deutschbuch.de >(15.04.2024) – Сайт с онлайн задачи и упражнения по немски като чужд език.
17. www.bulgariatravel.org >(15.04.2024) – Официален туристически портал на България.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:

1. Овчаров, Н. *От Златоград до Перперикон*. Варна: Славена, 2007.
2. Чакърва, С. и др., *Многоезичен речник - Хотел, ресторант, кухня*. Зограф Варна, 2008.
3. *.*.* „Одисей”
4. *.*.* „Туристически пазари”
5. *.*.* „Travel magazine”
6. Barberis, P., E. Bruno. *Deutsch im Hotel – Gespräche führen*. Max Hueber Verlag, 2000.
7. Barberis, P., E. Bruno. *Deutsch im Hotel – Korrespondenz*. Max Hueber Verlag, 2001.
8. Becker, N., Braunert, J. *Alltag, Beruf & Co A1, A2* Hueber Verlag 2014.
9. Billina, A., Reimann, M. *Übungsgrammatik für die Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
10. Bosch, G., Dahmen, K., Haas, U. *Schritte plus im Beruf. Deutsch für ... Ihren Beruf* Hueber Verlag 2012.
11. Buscha A., S. Sylvia. *Begegnungen A1+ Deutsch als Fremdsprache*. Schubert-Verlag, 2007.
12. Cohen, U., Grandi, N. *Herzlich willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. A2*. München: Klett-Langenscheidt 2013.
13. Cohen, U., Grandi, N. *Zimmer frei. Deutsch im Hotel. A1*. München: Klett-Langenscheidt 2013.
14. Dimitrow, B. *Bulgarien illustrierte Geschichte*. Borina Verlag, 1994.
15. Dimitrowa, E. *Kazanlak. Thrakische Grabhügel und Grabstätten*. Sofia: Borina Verlag, 2009.
16. Engelbrecht, E. und R. *Bulgarien Handbuch*. Reise Know-Verlag Peter Rump GmbH, 1995.
17. Farmache, A., Grosser, R., *DaF im Unternehmen A1*, Stuttgart: Ernst Klett Sprachen 2015.
18. Geiger, S., Dinsel, S. *Präpositionen A1 bis C1* Hueber Verlag 2011.
19. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Schritte Übungsgrammatik* Hueber Verlag 2013.
20. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Grammatik- ganz klar! A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
21. Hopf, M., M. Plettenberg. *Hotellerie und Gastronomie*. Dürr + Kessler, 1991.
22. Krenn, W., Puchta, H. *Motive. Kompaktkurs DaF A1, A2* Hueber Verlag 2015.
23. Kiliman A., S. Plisch de Vega. *30 Stunden Deutschland*. Stuttgart: Klett, 2005.
24. Lévy-Hillerich, D. *Kommunikation im Beruf. Kommunikation im Tourismus*. Fraus Verlag 2011.
25. Luscher, R. *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute* Hueber Verlag 2016.
26. Nicolas, G. u.a. *Wirtschaft auf Deutsch*. Klett Edition Deutsch, 1995.
27. Reimann, M. *Kurzgrammatik. Zum Nachschlagen und üben A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
28. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
29. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
30. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A1* Hueber Verlag 2015.
31. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A2* Hueber Verlag 2020.
32. Schumann, J. *Leichte Tests DaF* Hueber Verlag 2011.
33. Techmer, M. *Wortschatz Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2012.

34. Welkow, W. *NESSEBAR*. Borina Verlag, 1995.
35. Zapryanova, D. u.a. *Tourismus @ktiv. Hotel- und Tourismusmanagement*. Sofia: Atlantis, 2005.
36. *.*.*. *Basiswissen Wein. Eine kleine Weinschule*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.
37. *.*.*. *Bulgarien heute. Reiseführer*. Verlag Swjat, 1990.
38. *.*.*. *Bulgarien Reiseführer: Guide Tour*, 1995.
39. *.*.*. *Bulgarische Klöster*. Tourist Reklama, 1995.
40. *.*.*. *Die Klöster in Bulgarien. Reiseführer*. Sofia: Art Tomorrow.
41. *.*.*. *Was passt wozu? Die besten Kombinationen von Wein und Speisen*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.